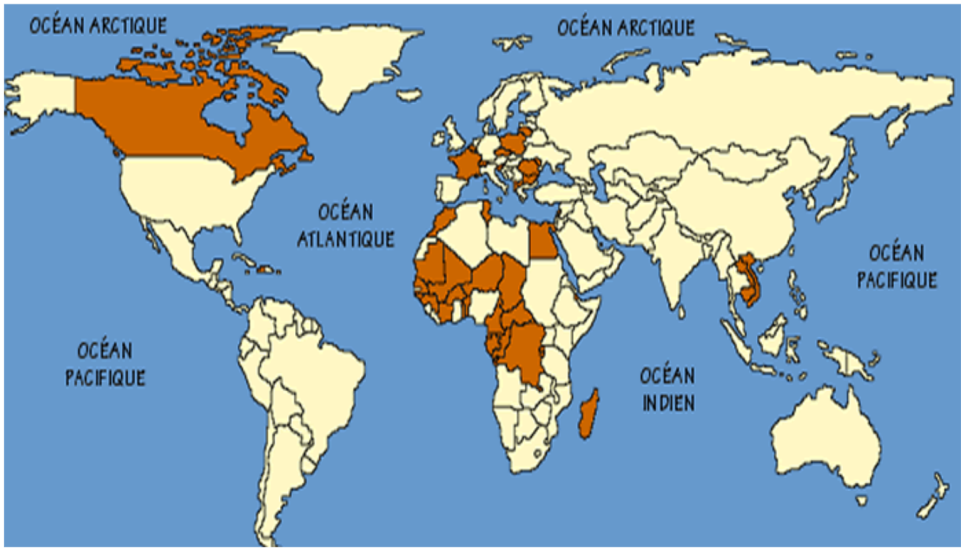
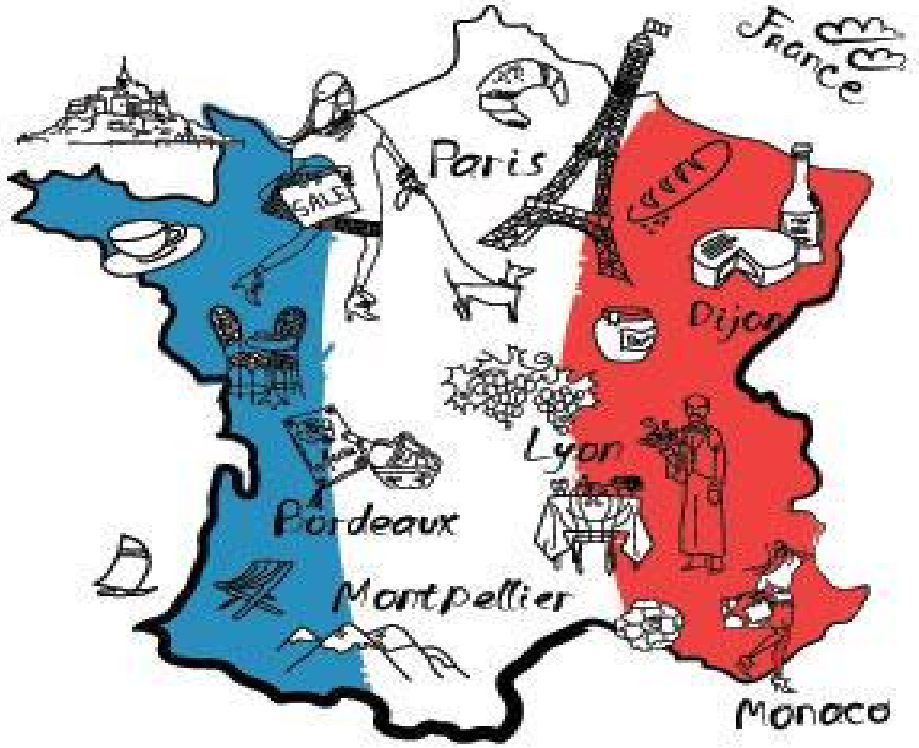
MFL - French A level

Transition Booklet

Year 11 to Year 12

h.elliott@romeromac.com





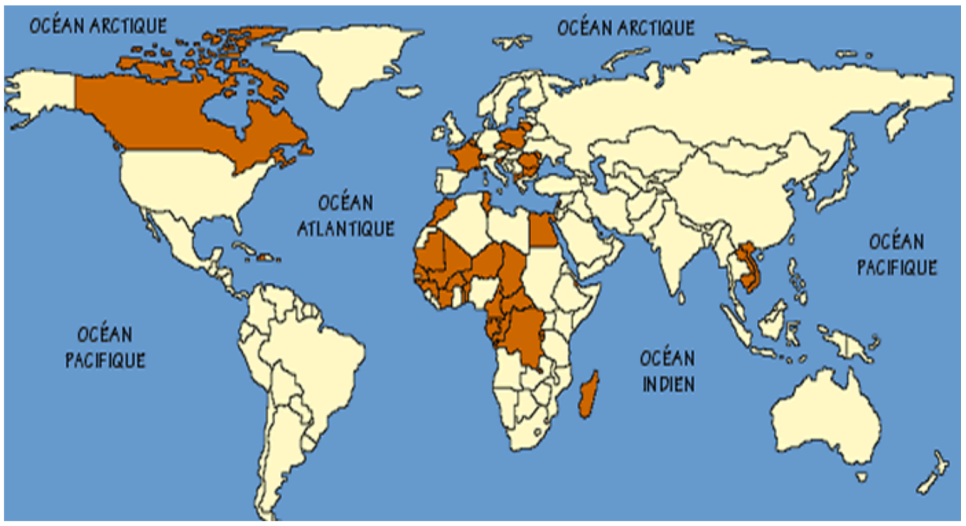
“ L’homme qui parle 2 langues vaut 2 hommes.”

Contents:

- Introduction
- AS + A2 Course overviews
- AS + A2 Examinations
- Useful vocabulary for oral + writing
- Literature insight quiz
- Reading comprehension
- Essay
- Translation into English
- Grammar Websites
- Recommended useful News links

Introduction

Bonjour tout le monde! Thank you for considering AQA French A-Level next year. This booklet is to help prepare you for your first year of studying French at Level 3. It concentrates on the subject content and linguistic skills which you will transfer and develop from GCSE, as well as enhancing your understanding of the culture and society of the different countries of le monde francophone.



During this course you will focus on technological and social change in the Francophonie, looking at diversity and the benefits it brings. We will also explore the highlights of French-speaking artistic culture, including francophone music and cinema, and learn about crime, immigration and political engagement in the French-speaking world. You will study a literary text and a film and have the opportunity to carry out independent research on an area of YOUR choice.

An A Level in French is valued by universities whether you continue your language to Degree level or not. If you are considering a career in Telecommunications, Science, Engineering, Medicine & Health, Law, the Armed Forces, the Police, Education, Politics, Diplomacy & International Relations, Finance, Business, Travel & Tourism, Literature, Cinema, Cookery, Fashion, Sport, Dance etc., A Level French would be a great asset, making you stand out from other candidates and increasing your salary potential. A Level French also opens up the world in terms of awareness, travel and friendships. It boosts confidence, improves communication and soft skills and enhances one's English vocabulary and ability to learn other Romance languages.

So why would anyone not want to do French A Level?

Course Overview

What do we study?

Themes and Sub-themes

Year 12:

Aspects of French-speaking society: current trends

The changing nature of family (La famille en voie de changement)

- Grands-parents, parents et enfants – soucis et problèmes
- Monoparentalité, homoparentalité, familles recomposées
- La vie de couple – nouvelles tendances

The 'cyber-society' (La « cyber-société »)

- Qui sont les cybernautes?
- Comment la technologie facilite la vie quotidienne
- Quels dangers la « cyber-société » pose-t-elle?

The place of voluntary work (Le rôle du bénévolat)

- Qui sont et que font les bénévoles?
- Le bénévolat – quelle valeur pour ceux qui sont aidés?
- Le bénévolat – quelle valeur pour ceux qui aident?

Artistic culture in the French-speaking world

A culture proud of its heritage (Une culture fière de son patrimoine)

- Le patrimoine sur le plan national, régional et local
- Comment le patrimoine reflète la culture
- Le patrimoine et le tourisme

Contemporary francophone music (La musique francophone contemporaine)

- La diversité de la musique francophone contemporaine
- Qui écoute et apprécie cette musique?
- Comment sauvegarder cette musique?

Cinema: the 7th art form (Cinéma: le septième art)

- Pourquoi le septième art?
- Le cinéma – une passion nationale?
- Evolution du cinéma – les grandes lignes

A Film = La Haine

Year 13

Aspects of French-speaking society: current issues

Positive features of a diverse society (Les aspects positifs d'une société diverse)

- L'enrichissement dû à la mixité ethnique
- Diversité, tolérance et respect
- Diversité – un apprentissage pour la vie

Life for the marginalised (Quelle vie pour les marginalisés?)

- Qui sont les marginalisés?
- Quelle aide pour les marginalisés?
- Quelles attitudes envers les marginalisés?

How criminals are treated (Comment on traite les criminels)

- Quelles attitudes envers la criminalité?
- La prison – échec ou succès?
- D'autres sanctions

Aspects of political life in the French-speaking world

Teenagers, the right to vote and political commitment (Les ados, le droit de vote et l'engagement politique)

- Pour ou contre le droit de vote ?
- Les ados et l'engagement politique – motivés ou démotivés ?
- Quel avenir pour la politique ?

Demonstrations, strikes – who holds the power? (manifestations, grèves – à qui le pouvoir ?)

- Le pouvoir des syndicats
- Manifestations et grèves – sont-elles efficaces ?
- Attitudes différentes envers ces tensions politiques

Politics and immigration (La politique et l'immigration)

- Solutions politiques à la question de l'immigration
- L'immigration et les partis politiques
- L'engagement politique chez les immigrés

A Novel = L'étranger

Independent Research Project:

This is for the Speaking Exam.
You can choose your own topic based on a French-speaking country.
We will advise and guide you with this.
We will start this at the end of Year 12.

Examinations

The assessment structure for AQA AS French is:

Paper1: Listening , Reading & Writing

How it is assessed

• Written exam: 1 hour 45 minutes

• 90 marks • 45% of AS

Questions

• Listening and responding to spoken passages from a range of contexts and sources covering different registers and adapted as necessary. Material will include complex factual and abstract content and questions will target main points, gist and detail. Studio recordings will be used and students will have individual control of the recording. Questions in French to be answered with non-verbal responses or in French (35 marks).

• Reading and responding to a variety of texts written for different purposes, drawn from a range of authentic sources and adapted as necessary. Material will include complex factual and abstract content and questions will target main points, gist and detail. Questions in French to be answered with non-verbal responses or in French (45 marks).

• Translation into English; a passage of minimum 70 words (10 marks).

No access to a dictionary during the assessment.

Paper 2: Writing

What is assessed

• One text or one film from the lists in the specification

• Grammar

How it is assessed

• Written exam: 1 hour 30 minutes

• 50 marks • 25% of AS

Questions

• Translation into French; a passage of minimum 70 words (15 marks).

• Either one question in French on a set text from a choice of two questions or one question in French on a set film from a choice of two questions (35 marks).

• All questions will require a critical response to aspects such as plot, characterisation, imagery or other stylistic features as appropriate to the work studied.

No access to texts or films during the assessment.

No access to a dictionary during the assessment.

Students are advised to write approximately 250 words for the essay.

Paper 3: Speaking

What is assessed

One sub-theme from Aspects of French Speaking society: current trends and one sub-theme from Artistic culture in the French Speaking world.

How it is assessed

• Oral exam: 12–14 minutes

• 60 marks • 30% of AS

Questions

Discussion of two sub-themes (6–7 minutes on each) with the discussion based on a stimulus card for each sub-theme. The student studies the cards for 15 minutes before the test begins.

No access to a dictionary during the assessment or during the preparation time.

Examinations

The assessment structure for AQA A Level French is:

Paper 1 **Listening, reading and writing**	
What's assessed Aspects of French-speaking society: current trends Aspects of French-speaking society: current issues Artistic culture in the French-speaking world Aspects of political life in the French-speaking world Grammar	**How it's assessed** Written exam: 2 hours 30 minutes 100 marks 50% of A-level
Listening questions in French (30 marks) Reading questions in French (50 marks) Translation into English; a passage of minimum 100 words (10 marks) Translation into French; a passage of minimum 100 words (10 marks).	

Paper 2: Writing	
What's assessed One text and one film Grammar	**How it's assessed** Written exam: 2 hours 80 marks in total 20% of A-level
One essay on a set text and one essay on a set film. Both from a choice of two questions and in French	

Paper 3: Speaking	
What's assessed One of four sub-themes Individual research project	**How it's assessed** Oral exam: 21–23 minutes (including 5 minutes preparation time) 60 marks in total 30% of A-level
Discussion of a sub-theme with the discussion based on a stimulus card (5–6 minutes). 5 minutes preparation at the start (25 marks). Presentation (2 minutes) and discussion (9–10 minutes) of individual research project (35 marks)	

1. Des Phrases Utiles.

Les traduisez en anglais.

Pour avoir une vision plus précise de cette rédaction je suggérais…
Il faut examiner…
Il faut d'abord définir…
De quoi s'agit-il en fait ?
Afin d'aborder ce problème je dirais…
Réfléchissons d'abord à…
En premier lieu examinons…
Comme point de départ on pourrait…
Pour tirer l'affaire au clair…
Il serait utile de…
En ce qui concerne…
Sur le plan…
Quant à…

Contrairement à ce que tu dis…
Je ne suis pas d'accord…
Il n'est pas question de…
Il ne fait aucun doute que…
Pour ma part ce qui me frappe c'est…
A mon avis…

Un autre aspect c'est que…
Il faut également mentionner…
D'autres exemples qui méritent d'être mentionnés sont…
Un autre argument frappant pourrait être…
… souligne / met en lumière…
Ce ne serait pas une mauvaise idée…
Une citation utile serait…
Il suffit de donner comme exemple…
Ceci montre que…
Il faut bien reconnaître que…
Il est évident que…
Toutes choses considérées…

2. La Littérature Française

2a. Regardez la sélection d'écrivains célèbres. Ils ont vécu pendant quel siècle – le dix-septième, dix-huitième, dix-neuvième ou vingtième?

Maupassant Voltaire Molière Flaubert

Proust Sartre Camus

Pagnol Saint-Exupéry Rostand

2b. Qui a écrit les titres suivants?

Manon des Sources

Cyrano de Bergerac

Boule de Suif

Le Malade Imaginaire

L'Etranger

Madame Bovary

Candide

Huis Clos

A la Recherche du Temps Perdu

Le Petit Prince

3. Lecture

Population et famille

En janvier 2020, selon une étude de l'Insee, la population de la France a passé le cap des 67 millions d'habitants ! Un peu moins de 65 millions des Français se trouvent en métropole et plus de 2 millions d'entre eux vivent dans les DROM* et les COM**, les départements, régions et collectivités français d'outre-mer.

En 2019, 753 000 bébés sont nés sur le sol français pour 612 000 décès. Il y a donc eu une augmentation de 141 000 personnes. Précisons que le taux de fécondité en France est de 1,87 enfant par femme et que l'âge moyen de la maternité est de 30,7 ans, un âge qui est de plus en plus élevé. Il était en effet de 29,3 ans en 2000.

La France reste le pays européen le plus fécond devant la Suède et l'Irlande. Il y a une autre donnée significative : les arrivées migratoires sur le territoire, ainsi que les départs, qui ont représenté à eux deux un solde positif de 46 000 personnes pour l'année 2019. Notons également qu'en 2019, le nombre de mariages célébrés, hétérosexuels ou homosexuels, a baissé. L'âge, quant à lui, augmente. Les femmes se marient en moyenne à l'âge de 36 ans quand les hommes se marient vers 38 ans. Dans le cas des mariages homosexuels, ces âges sont encore plus élevés.

L'espérance de vie progresse aussi. En dix ans, les hommes ont gagné deux ans d'espérance de vie. Les femmes n'ont gagné que 1,2 année mais leur espérance de vie reste l'une des plus élevée d'Europe. La population française est également en train de vieillir.

En effet, plus de 20 % des Français ont plus de 65 ans, un nombre en constante augmentation. Tous ces chiffres nous font réfléchir sur l'évolution de la société et des mœurs des Français. Avec une population vieillissante, les enjeux des grèves actuelles contre la réforme des retraites sont d'autant plus importants.

**DROM = Département et régions d'outre-mer (Overseas départements and regions.*

***COM = Collectivités d'outre Mer (Overseas community or local authority)*

Vrai, faux ou pas mentionné?

1. La population vient de dépasser 67 millions d'habitants.
2. Ce chiffre ne concerne que la France métropolitaine.
3. Il y a plus de femmes que d'hommes.
4. Plus de 2 millions de personnes vivent en dehors de la métropole.
5. En 2019 plus de personnes sont mortes que nées.
6. Le taux de fécondité indique le nombre de bébés par famille.
7. Les femmes font des bébés à un âge de plus en plus avancé.
8. La Suisse est parmi les pays les plus féconds.
9. En 2019 plus de personnes sont arrivées en France que n'en sont parties.
10. En 2019 le nombre de mariages de toutes sortes a baissé.
11. Les hommes et les femmes se marient plus jeunes.
12. Les homosexuels et homosexuelles ont tendance à se marier plus jeunes que les couples hétérosexuels.
13. Les Français ont tendance à mourir moins jeunes.
14. La population de tous les pays vieillit.
15. Quand on considère le vieillissement de la population, les grèves sur les retraites ont une importance accrue.

4. **Rédaction en français sur votre film ou roman préféré, ou sur un pays francophone**

150 mots:

5. Traduction en anglais.

Ballon d'or africain 2019 : Sadio Mané, l'enfant de Bambali, sacré

Sadio Mané, Ballon d'Or 2019 de la CAF

L'international sénégalais, Sadio Mané, vient d'être sacré ballon d'or africain 2019, une distinction décernée par la confédération africaine de football au meilleur joueur africain de l'année.

Mané connu pour son humilité, n'a pas caché sa joie lors de la cérémonie organisée par la Confédération africaine de football à Hurghada, en Egypte.

Quatrième au classement mondial du Ballon d'or devant l'Egyptien Mohamed Salah (5e) et l'Algérien Riyad Mahrez (10e), les deux autres finalistes, Sadio Mané, 27 ans, est le deuxième sénégalais a recevoir ce trophée.

Son compatriote Elhadji Ousseynou Diouf a reçu ce titre à deux reprises en 2001 et en 2002.

Son coéquipier de Liverpool, Mohamed Salah, a déjà été sacré meilleur joueur africain en 2017 et 2018 tandis que Mahrez avait remporté le titre en 2016.

Sadio Mané n'est pas un homme qui cherche les projecteurs. Il est naturellement humble et discret, selon plusieurs témoignages de ces proches.

"Mané est heureux d'être à l'écart des projecteurs", selon l'imam de la mosquée Al Rahma, dans le quartier de Toxteth à Liverpool.

Selon le chef religieux, l'attaquant sénégalais de 27 ans aide souvent au nettoyage des toilettes de cette une mosquée de Liverpool.

"Il vient souvent à la mosquée. Chez lui, il a une Bentley, mais il vient à nous dans une voiture banale, alors il est incognito. Ce n'est pas quelqu'un qui recherche la lumière. Il n'y a pas d'arrogance", déclare l'imam à la BBC.

Traduction

Sites to re-cap your AQA grammar knowledge:

Nouns and articles
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/zjv9xyc

Prepositions
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/zhk2y9q

Adjectives
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/z7rwpg8

Adverbs
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/zrpbjhv

Pronouns
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/zbh3wty

The present tense
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/z6dx382

The perfect and pluperfect tenses
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/zk3k6v4

The imperfect tense
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/zh7pcqt

The future tenses
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/z6qhrj6

The conditional
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/z4b8t39

Other verb forms
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/z67pcqt

Asking questions
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/zvsr7nb

Negatives
https://www.bbc.co.uk/bitesize/guides/z62n47h

Suivez l’actualité française

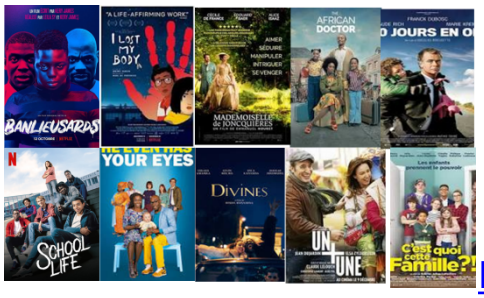
TV5MONDE http://www.tv5monde.com/

INSTITUT FRANÇAIS ROYAUME-UNI https://www.institut-francais.org.uk/

FRANCE Today THE BEST OF FRANCE https://www.francetoday.com/

EVERYTHING YOU NEED TO KNOW TO BE A REAL FRENCH

https://everythingyouneedtoknowtobearealfrench.wordpress.com/



https://www.netflix.com/gb/